

การพัฒนาแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีน เพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี

The Development of a Chinese Language Instruction Model Base on Task- Based Learning in Order to Enhance Reading Comprehension Ability of Undergraduate Students

ศศิณัฐ สรรคบุรณารักษ์ (Sasinat Sankaburanurak)^{*}

ชัชว เถาว์ชาลี (Chach Taochalee)^{**}

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) สร้างและหาประสิทธิภาพรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจให้ได้ตามเกณฑ์ 80/80 2) ประเมินประสิทธิผลของการพัฒนาแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ และ 3) ขยายผลรูปแบบการสอนที่พัฒนาขึ้น กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ นักศึกษาสาขาการสอนภาษาจีนในฐานภาษาต่างประเทศ ชั้นปีที่ 2 จำนวน 30 คน ที่ลงทะเบียนรายวิชาการอ่านภาษาจีน 1 ภาคการศึกษาที่ 1/2559 ซึ่งได้มาจากการเลือกแบบเจาะจง เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยประกอบด้วย รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน คู่มือการใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน แผนการจัด การเรียนการสอน แบบทดสอบความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ แบบประเมินความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงาน แบบประเมินพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านภาษาจีน แบบสอบถามความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อรูปแบบและแบบสะท้อนคิดของนักศึกษาที่มีต่อรูปแบบวิเคราะห์ ข้อมูลโดยการหาค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน ค่าที่แบบไม่อิสระ (t-test for dependent samples) และการวิเคราะห์เนื้อหา ผลการวิจัยพบว่า 1.รูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านสำหรับนักศึกษาปริญญาตรีมีชื่อว่า “4A Model” (รูปแบบโพร์เอ) ประกอบด้วยกระบวนการ 4 ขั้น ได้แก่ 1) ขั้นกระตุ้นก่อนการเรียนรู้ (Activating Prior Learning: A) 2) ขั้นประยุกต์ใช้กลวิธีและตรวจสอบความเข้าใจ (Applying Strategies and Checking for Comprehension: A) 3) ขั้นปฏิบัติการภาระงาน (Acting on the Task: A) และ 4) ประเมินชิ้นงานจากบทอ่าน (Assessing the Task: A) รูปแบบมีประสิทธิภาพเท่ากับ 86.76/98.00 2.ประสิทธิผลของรูปแบบพบว่า 1) หลังเรียนตามรูปแบบนักศึกษามีความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 2) นักศึกษามีพัฒนาการด้านความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงานสูงขึ้นในช่วงระหว่างเรียนจากระดับมากเป็นระดับ

^{*} หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

Doctor of Philosophy Program in Curriculum and Instruction, Faculty of Education Silpakorn University

^{**} ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

Department of Curriculum and Instruction, Faculty of Education Silpakorn University

มากที่สุด โดยที่ระยะที่ 1 ระยะที่ 2 และระยะที่ 3 อยู่ในระดับมาก ระยะที่ 4 อยู่ในระดับมากที่สุด 3) มีพฤติกรรมในการใช้กลวิธีการอ่านภาษาจีนสูงขึ้นและ 4) มีความคิดเห็นต่อกิจกรรมการเรียนรู้ตามรูปแบบอยู่ในระดับเห็นด้วยมาก 3.ในการขยายผลพบว่า หลังเรียนตามรูปแบบนักศึกษากลุ่มขยายผลมีความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจสูงกว่าก่อนเรียน มีพัฒนาการด้านความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงานสูงขึ้นจากระดับปานกลางเป็นระดับมาก มีพฤติกรรมในการใช้กลวิธีการอ่านภาษาจีนที่สูงขึ้น และมีความคิดเห็นต่อกิจกรรมการเรียนรู้ตามรูปแบบอยู่ในระดับเห็นด้วยมาก

คำสำคัญ : การสอนที่เน้นภาระงาน การอ่านภาษาจีน ความสามารถในการอ่าน

Abstract

This research aimed to 1) develop and find out the efficiency of a task-based Chinese reading model in order to promote reading ability of undergraduate students according to criteria 80/80, 2) evaluate the effectiveness of the developed model, and 3) extend the implementation of the developed model. The subjects were 30 of the second year undergraduate students in Chinese teaching major who enrolled in Chinese Reading 1 in the first semester of academic year 2016. These subjects were obtained by purposive sampling. The research instruments consisted of materials in teaching reading Chinese, teaching reading Chinese usage manuals, lesson plans, Chinese Reading comprehension evaluation form, opinion questionnaires for students, and reflection form for students toward teaching reading Chinese model. This study was analyzed by mean, standard deviation, t-test for dependent samples, and content analysis. The results were found as follows : 1. The developed model which was called “4A Model” consisted of 5 aspects: principles, objectives, instruction, evaluation, and implementation conditions. The implementation conditions were classified in to 4 stages: Activating Prior Learning: A, Applying Strategies and Checking for Comprehension: A, Acting on the Task: A, and Assessing the Task: A. 2. The efficiency of this model was 86.76/98.00. The effectiveness of the model was found that: (a) Students’ Chinese reading ability was significantly improved at .05 level of significance after learning with this model, (b) During learning, students had progressed on reading comprehension on tasks from high level at phases 1, 2 and 3 to the highest level at phases 4, (c) Chinese reading strategies were markedly used by students, and (d) Students’ satisfaction toward the teaching Chinese reading model were at high level. 3. For extended implementation, it was found that students’ Chinese reading comprehension abilities after using the instruction model were significantly improved and higher than before using the model. Students also had progressed on reading

comprehension on task from moderate to high level, while Chinese reading strategies progress were exposed. Moreover, students' opinions toward the instruction of this model were at the high level.

Keywords: Tasks based learning Chinese Reading Reading Comprehension

บทนำ

ในศตวรรษ 21 การเรียนรู้ภาษาใช้เป็นเครื่องมือในการติดต่อสื่อสารและเข้าใจวัฒนธรรมของต่างประเทศ การพัฒนาหลักสูตรการเรียนการสอนด้านภาษาต่างๆ ของโลกจึงเป็นเรื่องที่สำคัญมาก จากข้อมูลของ CIA World Factbook (Central Intelligence Agency, 2008) ได้สรุปข้อมูลภาษาที่ใช้มากที่สุดในโลกปัจจุบันนี้ คือ ภาษาจีนแมนดาริน(13.22%) ภาษาสเปน(4.88%) ภาษาอังกฤษ(4.68%) และภาษาอารบิก(3.12%) ศตวรรษที่ 21 เป็นศตวรรษแห่งการเปลี่ยนแปลงที่รวดเร็วโดยเทคโนโลยีทางด้านคอมพิวเตอร์เป็นสื่อกลางในการแลกเปลี่ยนข้อมูลสารสนเทศที่เชื่อมโยงกันเป็นเครือข่าย (network) ส่งผลให้วิถีชีวิต การทำงาน และกิจกรรมต่างๆ ของผู้คนในโลกมีการเปลี่ยนแปลง ซึ่งการเปลี่ยนแปลงเหล่านี้มีความสัมพันธ์กับการศึกษาทั้งในด้านปัจจัยที่ทำให้เกิดและผลกระทบที่มีต่อการศึกษาทั้งในด้านแนวคิดและความต้องการในการจัดการศึกษาให้สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว การพัฒนาคนเป็นภารกิจหลักของการศึกษา ซึ่งต้องเริ่มต้นจากช่วงปฐมวัย และพัฒนาต่อเนื่องไปตลอดชีวิต โดยพัฒนาทั้งในด้านความรู้ ทักษะ และคุณลักษณะให้พร้อมในการศึกษา การประกอบอาชีพ การดำรงชีวิตท่ามกลางการเปลี่ยนแปลงและความหลากหลายในสังคมโลก ดังนั้นในศตวรรษที่ 21 ผู้เรียนทุกคนจำเป็นต้องฝึกทักษะเพื่อประโยชน์ในการใช้ชีวิตทั้งในโลกของการศึกษาและในโลกของการใช้ชีวิตจริง (ชลธิชา ห้อมพุง และสมพร ร่วมสุข, 2559: 1550 อ้างถึงใน สิริินทร์ ลัดดาภิบาล บุญเชิดชู, 2559:1028-1029)

การอ่านเป็นทักษะพื้นฐานที่สำคัญและจำเป็นอย่างยิ่งสำหรับการเรียนรู้และการพัฒนาชีวิตสู่ความสำเร็จ การอ่านออกและอ่านได้อย่างคล่องแคล่ว เข้าใจความหมายจะนำมาซึ่งความรู้การคิดวิเคราะห์ วิจัยรณญาณ แยกแยะและประยุกต์ใช้ข้อมูลที่เป็นประโยชน์พร้อมทั้งสามารถสื่อสารให้ผู้อื่นทราบและเข้าใจได้ (สถาบันภาษาไทย, สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน, 2558 อ้างถึงในมธุรส พรภาจันทร์และคณะ, 2559:308) สอดคล้องกับเทรลลิงและฟาเดล (Tralling and Fadel, 2009:176) ได้กล่าวไว้ในทักษะพื้นฐานที่จำเป็นในศตวรรษที่ 21 คือการอ่าน การเขียนและความสามารถในการคำนวณ ซึ่งการอ่านเป็นหนึ่งในสี่ของทักษะทางภาษาที่จำเป็นต้องฝึกฝนอยู่เสมอและสามารถฝึกฝนได้เรื่อยๆตามวัยและประสบการณ์ไม่มีวันสิ้นสุดเป็นสิ่งสำคัญที่จะช่วยให้มนุษย์ได้รับความคิด ความรู้และความบันเทิง มีผลต่อชีวิตและจิตใจของมนุษย์ให้เจริญยิ่งขึ้น สอดคล้องกับโจว เสี่ยว ปิน (Zhou Xiao Bin, Zhang Shi Tao, Gan Hong Mei: 2008:1) นักการศึกษาชาวจีนได้กล่าวว่า การอ่านเป็นพฤติกรรมความคิดขั้นสูงที่ควรได้รับการพัฒนาของมนุษย์ เพราะเป็นกระบวนการที่มนุษย์ใช้ในการถ่ายทอดข้อมูลข่าวสาร ติดต่อสื่อสารและแลกเปลี่ยนเรียนรู้ข่าวสารต่างๆเมื่อมีการนำเสนอด้วยการพูดหรืออ่านให้ฟังผ่านสื่อแล้ว ส่วนใหญ่จะมีการเก็บบันทึกไว้ในรูปของสิ่งตีพิมพ์หรือเป็นหลักฐานอ้างอิงต่อไป ในการพัฒนาความสามารถในการอ่านภาษาที่สอง ประเด็นหนึ่งที่นักการศึกษาให้ความสนใจนับตั้งแต่ปลายปี ค.ศ.

1970 เป็นต้นมา คือการนำกลวิธีการอ่านของผู้ที่ประสบความสำเร็จในการอ่านมาใช้ในการสอน กลวิธีการอ่านในที่นี้หมายถึงการกระทำหรือกระบวนการใดๆที่ผู้อ่านกระทำเพื่อให้เกิดความเข้าใจในการอ่าน การกระทำเหล่านี้อาจใช้ทั้งที่รู้ตัวและไม่รู้ตัวก็ได้ ผู้อ่านแต่ละคนจะมีความแตกต่างในเรื่องของแบบการอ่านและกลวิธีที่ใช้ในการทำความเข้าใจบทอ่าน(Kern,1989;Barnett,1989;Anderson,1991) นักการศึกษาเชื่อว่าความสามารถในการอ่านภาษาที่สองไม่ได้ขึ้นอยู่กับความสามารถในตัวภาษาเท่านั้น แต่ยังขึ้นอยู่กับกลวิธีการอ่าน ผู้อ่านที่มีความสามารถในการอ่านภาษาที่สองจำกัด สามารถใช้กลวิธีการอ่านมาช่วยในการทำความเข้าใจบทอ่านได้ (Auerbach and Paxton,1997) ผู้วิจัยจึงสนใจพัฒนารูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน เพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรีในครั้งนี้

วัตถุประสงค์การวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนารูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรีโดยมีวัตถุประสงค์ ดังนี้

1. เพื่อพัฒนาและหาประสิทธิภาพการพัฒนารูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่าน สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี
2. เพื่อประเมินประสิทธิผลของการพัฒนารูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่าน สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี
 - 2.1 เปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจก่อนและหลังใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน
 - 2.2 ศึกษาพัฒนาการความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงาน
 - 2.3 ศึกษาพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านหลังใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน
 - 2.4 ศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาหลังใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน
3. เพื่อนำรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน เพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรีไปขยายผล

สมมติฐานการวิจัย

ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้กำหนดสมมติฐานของการวิจัยไว้ ดังนี้

1. รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน เพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรีมีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด80/80
2. หลังเรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน นักศึกษามีความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจสูงกว่าก่อนเรียน
3. หลังเรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน นักศึกษามีพัฒนาการความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงานสูงขึ้น
4. หลังเรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน นักศึกษามีพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านอยู่ในระดับมาก

5. หลังเรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน นักศึกษามีความพึงพอใจต่อการใช้รูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่พัฒนาขึ้นอยู่ในระดับมาก

6. หลังเรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน นักศึกษามีความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจจากการขยายผลสูงกว่าก่อนเรียน มีพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านสูงกว่าก่อนเรียน และมีความพึงพอใจต่อการเรียนรู้ตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานอยู่ในระดับมาก

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1. ประชากร

1.1 ประชากร คือ นักศึกษาสาขาการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

1.2 กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้คือ นักศึกษาสาขาการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ ชั้นปีที่ 2 จำนวน 30 คน ที่ลงเรียนรายวิชาการอ่านภาษาจีน 1 ภาคการศึกษาที่ 1/ 2559 จำนวน 1 ห้องเรียน ซึ่งได้มาจากการเลือกแบบเจาะจง

1.3 กลุ่มขยายผลที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้คือ นักศึกษาสาขาภาษาจีน ชั้นปีที่ 2 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม จำนวน 30 คน ที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชาการอ่านภาษาจีน 1 โดยได้มาจากการเลือกแบบเจาะจง

2. ตัวแปรที่ศึกษา

2.1 ตัวแปรต้น ได้แก่ การจัดการเรียนการสอนโดยใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน

2.2 ตัวแปรตาม ได้แก่

2.2.1 ความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ

2.2.2 พัฒนาการความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงาน

2.2.3 พฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่าน

2.2.4 ความพึงพอใจของนักศึกษาต่อการใช้รูปแบบ

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการพัฒนารูปแบบการสอนอ่านที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี มีดังนี้

2.1 ร่างรูปแบบการสอนอ่านที่เน้นภาระงาน เพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่าน สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี

2.2 เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวม ข้อมูล ได้แก่ แผนการจัดการเรียนการสอน แบบทดสอบความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ แบบประเมินความเข้าใจในการอ่านจากชิ้นงาน แบบประเมินพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่าน แบบสอบถามความพึงพอใจนักศึกษาเกี่ยวกับรูปแบบที่พัฒนาขึ้น และแบบสะท้อนคิดนักศึกษาเกี่ยวกับรูปแบบที่พัฒนาขึ้น

การเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยได้ดำเนินการตามขั้นตอน โดยแจ้งความจำนงค์มาที่บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากรเพื่อทำหนังสือขอความร่วมมือดังนี้

1. เสนอผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 9 ท่าน ด้านการสอน ด้านการวัดและประเมินผล และด้านเนื้อหาในการตรวจสอบความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา โดยผู้วิจัยเป็นผู้นัดและเก็บรวบรวมข้อมูลด้วยตนเอง

2. บันทึกเสนอรองคณบดีฝ่ายวิชาการ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ในการเก็บข้อมูลจากนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ ซึ่งกำลังเรียนในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2559 รายวิชา 476 231 การอ่านภาษาจีน1 โดยผู้วิจัยเก็บรวบรวมข้อมูลทั้งหมดด้วยตนเองมีขั้นตอน ดังนี้

2.1 ผู้วิจัยนำรูปแบบการสอนไปจัดการเรียนการสอนกับนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ ซึ่งกำลังเรียนในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2559 รายวิชา 476 231 การอ่านภาษาจีน1 จำนวน 30 คน ซึ่งได้มาจากการเลือกแบบเจาะจง

2.2 ก่อนทำการทดลองผู้วิจัยชี้แจงหลักการ เหตุผลและประโยชน์ของการวิจัยให้กับนักศึกษาทราบ พร้อมทั้งทำความเข้าใจกับนักศึกษาเกี่ยวกับแผนการจัดการเรียนการสอน วิธีการเรียนการสอนและการวัดประเมินผล เพื่อให้ผลการใช้รูปแบบการเรียนการสอนเกิดประโยชน์สูงสุด

2.3 ประเมินความสามารถในการอ่านของนักศึกษาด้วยแบบทดสอบความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อทำความเข้าใจที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น จำนวน 30 ข้อ โดยใช้เวลา 40 นาที และให้นักศึกษาทำแบบประเมินพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่าน จากนั้นดำเนินการทดลองใช้รูปแบบการสอนอ่านที่พัฒนาขึ้น โดยการจัดการเรียนการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้ที่กำหนดไว้โดยใช้เวลาในการสอน จำนวน 8 สัปดาห์ๆ ละ3ชั่วโมงรวมเป็น 24 ชั่วโมง ระหว่างสอนผู้วิจัยทดสอบความเข้าใจในการอ่านจากชิ้นงานด้วยแบบประเมินความเข้าใจบทอ่านจากชิ้นงาน โดยประเมินความเข้าใจในการอ่านจากชิ้นงานทั้งหมด 4 ระยะ ระยะที่ 1 ชั่วโมงที่ 6 ระยะที่ 2 ชั่วโมงที่ 12 ระยะที่ 3 ชั่วโมงที่ 18 และระยะที่ 4 ชั่วโมงที่ 24

2.4 หลังจากดำเนินการทดลองสิ้นสุดลง ผู้วิจัยประเมินความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อทำความเข้าใจ ประเมินพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านและสอบถามความพึงพอใจนักศึกษาที่มีต่อรูปแบบที่พัฒนาขึ้น

3. นำผลที่ได้มาวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อนำเสนอต่อไป

การวิเคราะห์ข้อมูลและสถิติที่ใช้

ผู้วิจัยได้วิเคราะห์ข้อมูลต่าง ๆ ดังนี้

1. ประสิทธิภาพของรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่าน สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์80/80โดยใช้ร้อยละหาประสิทธิภาพ (E_1/E_2) และการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) โดย (E_1) คือ ร้อยละของคะแนนเฉลี่ยที่ได้จากการทำความเข้าใจก้าวหน้าในการเรียน (Formative) โดยผู้เรียนทำแบบทดสอบความเข้าใจในการอ่านภาษาจีนทุกกิจกรรมของผู้เรียนทุกคนรวมกัน (E_2) คือ คะแนนเฉลี่ยที่ได้จากการประเมินผลรวมสรุป (Summative) โดยผู้เรียนทำแบบทดสอบความเข้าใจในการอ่านภาษาจีนหลังทำกิจกรรมการอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงาน

2. ความสามารถในการอ่าน ได้แก่ ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาการอ่านภาษาจีน 1 ความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ พฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านก่อนเรียนและหลังเรียน วิเคราะห์โดยหาค่าที่แบบไม่อิสระ (t-test dependent)

3. ความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการจัดการเรียนรู้ด้วยรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี วิเคราะห์โดยหาค่าเฉลี่ยส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานและ วิเคราะห์เนื้อหา

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยเรื่อง การพัฒนารูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี เป็นงานวิจัยและพัฒนาแบบผสมวิธี(Mixed Methods Research)โดยมีการเก็บข้อมูลเชิงปริมาณ (Quantitative Research)และเชิงคุณภาพ(Qualitative Research) โดยใช้การวิจัยเชิงปริมาณเป็นหลักและสนับสนุนด้วยการวิจัยเชิงคุณภาพ(Embedded Design) (Creswell and Plano Clark ,2007:67) และการตรวจสอบแบบสามเส้าด้านข้อมูล ผู้วิจัยได้ดำเนินการตามขั้นตอนการวิจัยและพัฒนา(Research and Development) 4 ขั้นตอน ดังนี้

ขั้นตอนที่ 1 วิจัย (Research: R1): ศึกษาวิเคราะห์ข้อมูลพื้นฐานและประเมินความต้องการจำเป็น (Analysis) การศึกษาสภาพและปัญหาการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนของอาจารย์ในระดับอุดมศึกษา โดยการสัมภาษณ์ พฤติกรรมการเรียนของนักศึกษาในรายวิชาการอ่านภาษาจีน ศึกษางานวิจัยเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย จุดเน้นในการพัฒนาผู้เรียนและแนวทางการจัดการเรียนการสอนเพื่อพัฒนาการเรียนรู้ตามจุดเน้น วิเคราะห์แนวคิด ทฤษฎี งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงาน และกลวิธีการอ่านภาษาจีนที่นำมาใช้

ขั้นตอนที่ 2 พัฒนา(Development:D1):ออกแบบและพัฒนารูปแบบ(Design and Development) พัฒนาและหาประสิทธิภาพของรูปแบบการสอนอ่านตรวจสอบคุณภาพของรูปแบบ รวมทั้งเครื่องมือประกอบการใช้รูปแบบโดยผู้เชี่ยวชาญจำนวน 9 คน พบว่ารูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน เพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี มีความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา (Content Validity) อยู่ในระดับมาก ($\bar{X} = 4.16$, S.D. = 0.52) แบบประเมินความเข้าใจในการอ่านจากชิ้นงานมีความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา (Content Validity) อยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X} = 3.90$, S.D. = 0.46) แบบประเมินพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านภาษาจีนอยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X} = 4.58$, S.D. = 0.46) แบบสอบถามความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อรูปแบบมีความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา (Content Validity) อยู่ในระดับมากที่สุด($\bar{X} = 4.46$, S.D. = 0.50) ผลการประเมินประสิทธิภาพของรูปแบบ เมื่อนำไปทดลองใช้แบบภาคสนาม (Field Tryout) มีความประสิทธิภาพของรูปแบบ E_1 / E_2 เท่ากับ 81.20/88.16

ขั้นตอนที่ 3 การวิจัย (Research: R2) นำรูปแบบไปใช้ (Implementation: I) การนำรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานไปใช้จริงกับนักศึกษาปีที่ 2 สาขาการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร จำนวน 30 คน ที่ได้มาจากการเลือกแบบเจาะจง โดยใช้แบบแผนการ

ทดลองแบบ The One Group Pretest-Posttest Design โดยทดสอบความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยแบบทดสอบความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจประเมินพฤติกรรมกรรมการอ่านด้วยแบบทดสอบพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่าน จากนั้นดำเนินการจัดการเรียนการสอนตามกระบวนการของรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน ซึ่งประกอบด้วยขั้นตอนดังนี้ ขั้นที่1 ขั้นกระตุ้นก่อนการเรียน (Activating Prior Learning : A) ขั้นที่2 ขั้นประยุกต์ใช้กลวิธีและตรวจสอบความเข้าใจ (Appling Strategies and Checking for Understanding : A) ขั้นที่3ขั้นปฏิบัติภาระงาน(Acting on the task : A) และขั้นที่4 ประเมินชิ้นงานจากบทอ่าน(Assessing the Task: A) และสอบถามพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการจัดการเรียนการสอนตามรูปแบบการสอนที่พัฒนาขึ้น

ขั้นตอนที่ 4 การพัฒนา (Development: D2) ประเมินผล (Evaluation: E) ประเมินประสิทธิผลของรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน โดย 1) เปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจของนักศึกษาก่อนและหลังการใช้รูปแบบ 2) ศึกษาพัฒนาการด้านความเข้าใจในการอ่านภาษาจีนในการสร้างชิ้นงานจากบทอ่านตามรูปแบบ 4 ระยะ 3) เปรียบเทียบพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านภาษาจีนก่อนและหลังการใช้รูปแบบ และ 4) ศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการจัดการเรียนการสอนตามรูปแบบ ผู้วิจัยปรับปรุงแก้ไขรูปแบบให้สมบูรณ์และนำไปขยายผล (Dissemination) กับนักศึกษาสาขาภาษาจีน ชั้นปีที่ 2 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม จำนวน 30 คน ที่ลงทะเบียนเรียนรายวิชาการอ่านภาษาจีน 1 โดยได้มาจากการเลือกแบบเจาะจง ผู้วิจัยและอาจารย์ผู้สอนร่วมกันประเมินประสิทธิผลของรูปแบบตามวัตถุประสงค์ 3 ข้อ คือ 1) เพื่อเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจของนักศึกษา กลุ่มขยายผลก่อนและหลังเรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน 2) ศึกษาพัฒนาการความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงาน 3) เปรียบเทียบพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านภาษาจีนของนักศึกษา กลุ่มขยายผลก่อนและหลังเรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน และ 4) เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษา กลุ่มขยายผลหลังเรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน

ผลการศึกษา

ผลการศึกษาข้อมูลพื้นฐานเพื่อพัฒนารูปแบบการสอน (ฉบับร่าง) โดยผู้วิจัยสังเคราะห์องค์ประกอบกระบวนการจัดระบบการเรียนการสอน โดยประยุกต์ใช้ ADDIE Model ตามแนวคิดของ เควิน ครูส (Kevin Kruse) รูปแบบการสอนของดิกแอนด์แคร์รี่(Dick and Carey Model) และรูปแบบการสอนของเกอลาซ แอนด์เอลี (Gerlach and Ely Model) ร่วมกับกรอบการวิจัยและพัฒนา (Research and Development) และแนวคิดของทฤษฎีพัฒนาการทางสติปัญญาของ เพียเจต์ แนวคิดการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงาน ทฤษฎีโครงสร้างความรู้ ทฤษฎีการรับรู้ภาษาที่สองและทฤษฎีการจัดการเรียนการสอนที่เน้นภาระงาน นำรูปแบบการสอนฉบับร่างไปให้ผู้เชี่ยวชาญ 9 ท่านตรวจสอบความสอดคล้องของรูปแบบการสอนและนำไปปรับปรุงตามข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญ พบว่า ความสอดคล้องของรูปแบบการสอนในแต่ละประเด็นคำถามมีค่าความสอดคล้องอยู่ในระดับมาก โดยมีค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานตั้งแต่ $\bar{X}$ = 3.88, S.D.=0.78 ถึง $\bar{X}$ = 4.44, S.D.=0.52 สรุปได้ดังนี้

1. รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานที่พัฒนาขึ้น (4A MODEL) มีองค์ประกอบหลัก คือ

- 1) หลักการ ได้แก่ ผู้เรียนฝึกปฏิบัติภาระงานจากบทอ่านด้วยการสร้างสรรค์ชิ้นงานจากองค์ความรู้ของตนเองและร่วมมือกันในการเรียนรู้ 2) วัตถุประสงค์ เพื่อพัฒนาความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี 3) ขั้นตอนการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน ประกอบด้วย 4 ขั้นตอน คือ (1) ขั้นกระตุ้นก่อนการเรียนรู้ (Activating Prior Learning: A) (2) ขั้นประยุกต์ใช้กลวิธีและตรวจสอบความเข้าใจ (Applying Strategies and Checking for Comprehension : A) (3) ขั้นปฏิบัติภาระงาน (Acting for the Task : A) (4) ประเมินชิ้นงานจากบทอ่าน (Assessing the Task: A) การวัดและประเมินผลด้านความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจและ (5) เงื่อนไขการนำรูปแบบไปใช้ ประกอบด้วยผู้เรียนมีความรู้และทักษะพื้นฐาน โดยใช้กลวิธีการอ่านและภาระงานเป็นเครื่องมือในการเรียนรู้และผู้สอนควรศึกษากลวิธีทั้ง 5 ด้วยตนเองให้เข้าใจก่อนนำรูปแบบไปใช้บทอ่านที่ใช้ในงานวิจัยสำหรับนักศึกษาสาขาการสอนภาษาจีนระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 2 ผู้สอนจึงควรเลือกบทอ่านให้เหมาะสมกับระดับความรู้พื้นฐานของผู้เรียนและตามคำอธิบายวิชาเป็นสำคัญ ผลการหาค่าประสิทธิภาพของรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน ตามเกณฑ์ E_1/E_2 กับกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ได้ค่าประสิทธิภาพของรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเท่ากับ 86.76/98.00 ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 1 รายละเอียดของรูปแบบดังแผนภาพที่ 1



แผนภาพที่ 1 รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี

2. ประสิทธิภาพของรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี มีผลสรุปดังนี้

2.1 หลังเรียนโดยใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน(4A Model)นักศึกษามีความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 2

2.2 นักศึกษามีพัฒนาการด้านความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงานสูงขึ้นในช่วงระหว่างเรียนจากระดับมากเป็นระดับมากที่สุด โดยที่ระยะที่ 1 ระยะที่ 2 และระยะที่ 3 อยู่ในระดับมาก ระยะที่ 4 อยู่ในระดับมากที่สุด ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 3

2.3 หลังเรียนโดยใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน(4A Model)นักศึกษามีพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 4

2.4 นักศึกษาที่เรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน(4A Model) หลังเรียนพบว่า นักศึกษามีความพึงพอใจต่อรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานอยู่ในระดับพึงพอใจมาก ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 5

3. ผลการขยายผลการใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี พบว่านักศึกษากลุ่มขยายผลการทดลองที่เรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานหลังเรียนมีความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจสูงกว่าก่อนเรียน มีพัฒนาการด้านความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงานสูงขึ้น มีพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านสูงกว่าก่อนเรียน และมีความพึงพอใจต่อรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานในภาพรวมอยู่ในระดับพึงพอใจมาก ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 6

สรุปและอภิปรายผลการวิจัย

1. รูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานที่พัฒนาขึ้นนี้ผ่านการตรวจสอบความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหาจากผู้เชี่ยวชาญจำนวน 9 ท่านแล้วพบว่า รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน มีคุณภาพความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา มีประสิทธิภาพเพียงพอต่อการนำไปใช้ในการจัดการเรียนการสอน มีความเหมาะสม และครอบคลุมตามความต้องการจำเป็นในการเสริมสร้างความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ และพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่าน สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี และรูปแบบมีประสิทธิภาพ E_1/E_2 เท่ากับ 86.76/98.00 ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 1 ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานมีการพัฒนาขึ้นอย่างเป็นระบบสอดคล้องกับแนวคิดของจอยซ์ และเวลล์ (Joyce and Weil:2000 : 9) ที่ว่าการพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนเพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ตามเป้าหมายอย่างมีประสิทธิภาพแบบแผนของการสอนหรือกิจกรรมต้องแสดงความสัมพันธ์และส่งเสริมซึ่งกันและกัน โดยองค์ประกอบ หลักการ จุดมุ่งหมาย เนื้อหา กระบวนการเรียนการสอน การวัดและการประเมินผล รวมถึงกิจกรรมสนับสนุนอื่นๆ ต้องผ่านขั้นตอนการสร้างอย่างเป็นระบบ และด้วยเหตุผลดังกล่าวรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนเน้นภาระงานจึงมีประสิทธิภาพอยู่ในระดับดี

2. ผลจากการประเมินประสิทธิผลของรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน

2.1 หลังเรียนโดยใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงาน (4A Model) นักศึกษามีความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 2 รูปแบบมีการนำบทอ่านที่นักศึกษามีความสนใจ เกี่ยวข้องกับประเพณีวัฒนธรรมและความนิยมในปัจจุบัน มีกิจกรรม สื่อประกอบการจัดการเรียนการสอน อุปกรณ์ที่ใช้ในการปฏิบัติภาระงาน ทำให้เกิดการกระตุ้นการเรียนรู้ของนักศึกษาทำให้ผู้เรียนเกิดการสร้างสรรค์ชิ้นงานด้วยตนเองและมีพัฒนาการด้านความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ จากระดับต่ำไปจนถึงระดับดีมาก เมื่อถึงขั้นตอนของการนำเสนอภาระงานนักศึกษาจึงมีการนำเสนอได้เป็นอย่างดี ในขั้นวิเคราะห์ภาษานักศึกษามีความสามารถในการวิเคราะห์หลักภาษา และสามารถใช้อรรถาธิบายหรือ ระบุประโยคที่นอกเหนือจากที่กำหนดไว้ และสามารถนำเสนอภาระงานได้ถูกต้องตามรูปแบบของชิ้นงาน รูปแบบของภาษาและมีการนำเสนอถ่ายทอดออกมาได้อย่างน่าสนใจ และมีการเชื่อมโยงความรู้เดิมกับความรู้ใหม่เข้าด้วยกันและมีการหาข้อมูลเพิ่มเติม ซึ่งการปฏิบัติดังกล่าวสอดคล้องกับทฤษฎีการสร้างองค์ความรู้ (Cognitive theory) ที่เชื่อว่ามนุษย์สามารถสร้างความรู้เกี่ยวกับสิ่งต่างๆที่อยู่รอบตัวได้ด้วยตนเองเพราะมนุษย์มีศักยภาพในการสร้างความรู้จากประสบการณ์ที่เป็นจริง (Richardson 1994: 1) และสอดคล้องกับการเรียนรู้ที่เกิดจากการสร้างพลังความรู้ในตนเองและด้วยตนเองของผู้เรียน ซึ่งก็คือทฤษฎี Constructionism เป็นทฤษฎีที่มีพื้นฐานมาจากทฤษฎีพัฒนาการทางสติปัญญาของเพียเจต์ (Piaget) Papert,S.& Harel (1991)

2.2 นักศึกษามีพัฒนาการด้านความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงาน สูงขึ้นในช่วงระหว่างเรียนจากระดับมากเป็นระดับมากที่สุด โดยที่ระยะที่ 1 ระยะที่ 2 และระยะที่ 3 อยู่ในระดับมาก ระยะที่ 4 อยู่ในระดับมากที่สุด ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 3 ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากในทุกๆขั้นตอนของการจัดการเรียนการสอน ผู้เรียนได้มีการปฏิบัติภาระงาน กล่าวคือในขั้นกระตุ้นก่อนการเรียนเป็นการตรวจสอบความรู้เดิมของผู้เรียน ขั้นประยุกต์ใช้กลวิธีและตรวจสอบความเข้าใจเป็นขั้นที่ผู้เรียนได้ฝึกนำเอากลวิธีมาใช้ประกอบการอ่านด้วยตนเอง ขั้นปฏิบัติภาระงานเป็นขั้นที่ผู้เรียนต้องทบทวนบทอ่านให้เข้าใจอย่างถ่องแท้ทุกขั้นตอนก่อนนำเสนอชิ้นงานด้วยตนเอง ในขั้นนี้ผู้เรียนจะได้รับคำชี้แนะจากผู้สอน ผู้เรียนต้องฝึกวิเคราะห์ภาษา วางแผนการนำเสนอ และต้องแสวงหาข้อมูลเพิ่มเติมด้วยตนเอง ซึ่งสอดคล้องกับกฎการฝึกหัดตามทฤษฎีการเรียนรู้ของ Thorndike (Thorndike's Theory) กล่าวคือการเรียนรู้เกิดจากการปฏิบัติสิ่งใดซ้ำๆหลายครั้ง จึงทำให้ผู้เรียนเกิดพัฒนาการความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงาน

2.3 หลังเรียนตามรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนเน้นภาระงาน พบว่านักศึกษามีพฤติกรรมการใช้กลวิธีการอ่านสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ.05 ซึ่งยอมรับสมมติฐานข้อ4 ทั้งนี้ในภาพรวมพบว่ากลวิธีที่นักศึกษาใช้ในการอ่านภาษาจีนมากที่สุดได้แก่ กลวิธีการเดาความหมายจากบริบทของประโยค และกลวิธีที่นักศึกษาใช้ประกอบการอ่านภาษาจีนน้อยที่สุดคือ กลวิธีการเดาความหมายจากคำย่อ ทั้งนี้กลวิธีทั้ง5ที่นำมาใช้ในการวิจัยในครั้งนี้ เป็นเพียงกลวิธีหนึ่งในกลวิธีอีกหลายๆวิธีแต่กลวิธีที่นิยมมากที่สุด โดยอ้างอิงจากการวิจัยของ Zhou Xiao Bin (2008.1:32) กลวิธีทั้ง5 ประกอบด้วย 1.กลวิธีการเดาคำศัพท์จากหมวดอักษรจีน (通过偏旁猜词) 2.กลวิธีการเดาคำศัพท์จากหน่วยคำ(通过语素猜词) 3.กลวิธีการอ่านคำย่อ

และการตีความ(简称的识别与理解) 4. กลวิธีการเดาคำศัพท์ที่แปลความหมายซึ่งกันและกัน (通过互释的词语猜词) 5. กลวิธีการเดาคำศัพท์จากบริบทของประโยค(通过上下文线索猜词) การนำกลวิธีมาใช้ในการวิจัยครั้งนี้สอดคล้องกับผู้เชี่ยวชาญทางด้านการอ่านได้เสนอแนะว่าควรนำกลวิธีการอ่านมาใช้ในการสอนอ่าน โดยเชื่อว่าจะช่วยพัฒนาประสิทธิภาพในการอ่านได้และช่วยพัฒนาผู้เรียนให้เป็นผู้ที่มียุทธศาสตร์ในการอ่าน (Strategic Reader) กลวิธีการอ่านจึงเป็นสิ่งที่ครูสามารถนำมาฝึกฝนให้กับผู้เรียนได้ และในการสอนนั้นสิ่งที่สำคัญคือ จะต้องให้ผู้เรียนตระหนักในความสำคัญของกลวิธีการอ่าน เข้าใจหลักการ และรู้ว่า จะใช้กลวิธีการอ่านเมื่อไรและที่ไหน ขณะเดียวกันก็ควรสอนให้ผู้เรียนรู้จักประเมินความสำเร็จในการใช้กลวิธีของตนเองด้วย(Carell,1989)

2.4 หลังเรียนด้วยรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงาน พบว่านักศึกษามีความพึงพอใจต่อรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานในภาพรวมอยู่ในระดับมาก ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อ 5 ทั้งนี้ ในเมื่อพิจารณาเป็นรายด้านพบว่าทั้งด้านรูปแบบการสอน ด้านเนื้อหาที่มีความพึงพอใจมาก ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานได้มีการนำกลวิธีการอ่านภาษาจีนมาให้ผู้เรียนฝึกใช้ ทำให้ผู้เรียนได้ใช้ศักยภาพของตนที่มีอยู่กับความรู้เดิมผสมผสานเข้ากับความรู้ใหม่ ในการถ่ายทอด สื่อสารออกมาเป็นผลงานของตนเอง สอดคล้องกับ Taylor (1984:134-135) Brumfit (1984:65) Pica et al.(1993:18) Ellis (1984:32) Bygate (1999) Richards et al. (1986:373) ระบุว่ากิจกรรมที่เน้นภาระงานเป็นกิจกรรมที่มีเป้าหมายในการเรียนกว้างขวาง ครอบคลุมถึงการเรียนรู้ทักษะชีวิต (Life Skills) ผู้เรียนจะได้รับประสบการณ์ในการใช้ภาษาที่สมจริงทำให้ผู้เรียนสามารถพัฒนาความสามารถในการใช้ภาษาได้อย่างถูกต้องเหมาะสม

3. ผลการขยายผลการใช้รูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี พบว่านักศึกษากลุ่มขยายผลการทดลองที่เรียนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานหลังเรียนมีความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจสูงกว่าก่อนเรียน มีพัฒนาการด้านความเข้าใจในบทอ่านจากชิ้นงานสูงขึ้น มีพฤติกรรมการใช้ กลวิธีการอ่านสูงกว่าก่อนเรียน และมีความพึงพอใจต่อรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานในภาพรวมอยู่ในระดับพึงพอใจมาก ยอมรับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 6 ทั้งนี้ เป็นเพราะรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรีที่พัฒนาขึ้นมีกระบวนการพัฒนาอย่างเป็นระบบโดยอาศัยกระบวนการวิจัยและพัฒนา (Research and Development:R&D) โดยเริ่มต้นจากข้อมูลการวิเคราะห์ข้อมูลพื้นฐาน (Analysis : R1) จึงทำให้ทราบปัญหาพื้นฐานและความต้องการจำเป็นอย่างแท้จริง โดยการวิเคราะห์แนวคิด ทฤษฎีอย่างครอบคลุม เพื่อให้ได้หลักการไปใช้เป็นแนวทางในการพัฒนากระบวนการจัดการเรียนการสอน การวัดและประเมินผลของรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานได้อ่านเหมาะสมและความคิดเห็นของนักศึกษา ทั้งนี้ การวิเคราะห์เอกสารเบื้องต้นยังทำให้สามารถทราบถึงทักษะที่จำเป็นในการดำรงชีวิต การทำงาน การใช้เทคโนโลยีต่างๆในการเรียนรู้ จากการวิเคราะห์กรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษาแห่งชาติ (Thai Qualifications Framework for Higher Education:TQF:HEd) ยึดหลักความสอดคล้องกับพระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติปี.ศ.2542และที่แก้ไขเพิ่มเติม(ฉบับที่2)พ.ศ.2545 วิชาเอกภาษาต่างประเทศโดยระบุว่าคุณสมบัติผู้เรียนต้องมีทักษะทางภาษาต่างประเทศ มีความรู้ด้านภาษาศาสตร์ วรรณคดี วัฒนธรรมของเจ้าของภาษา

สามารถนำความรู้เกี่ยวกับแนวคิดทฤษฎีและหลักการที่เกี่ยวข้องในศาสตร์สาขาภาษาต่างประเทศไปใช้ในการแก้ปัญหาได้สามารถพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลอย่างมีความรับผิดชอบและสามารถสรุปความคิดรวบยอด ข้อมูลข่าวสารด้านภาษาต่างประเทศ สามารถสื่อสารมีดุลยพินิจในการเลือกใช้ และนำเสนอข้อมูลสารสนเทศได้อย่างเหมาะสม ตลอดจนมีความเชี่ยวชาญในการจัดการเรียนรู้ในวิชาเอกภาษาต่างประเทศอย่างบูรณาการ(กรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษาแห่งชาติ 2554:23-24) ช่วยสะท้อนถึงสิ่งที่จำเป็นต้องพัฒนาผู้เรียนให้เกิดทักษะทางภาษาต่างประเทศทั้งด้านการฟัง การพูด การอ่านและการเขียน โดยการออกแบบการจัดการเรียนการสอนให้ผู้เรียนได้เรียนรู้จากภาระงานที่มอบหมายเป็นพื้นฐานในการพัฒนาทักษะทางภาษา นอกจากนี้ยังได้สัมภาษณ์อาจารย์ผู้สอนภาษาจีนในระดับอุดมศึกษา การสังเกตพฤติกรรมการเรียนรู้ของนักศึกษาในรายวิชาภาษาจีน เพื่อให้ทราบถึงปัญหาที่แท้จริง และนำมาหาแนวทางในการพัฒนาต่อไป

ข้อเสนอแนะการทบทวนครั้งต่อไป

1. จากผลการวิจัย พบว่าหลังการจัดการเรียนการสอนตามรูปแบบการสอนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี นักศึกษามีความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ .05 และมีพัฒนาการในการอ่านภาษาจีนจากชิ้นงานสูงขึ้นตามลำดับ แสดงว่ารูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานนี้ อาจารย์ผู้สอนภาษาจีนในระดับอุดมศึกษาสามารถนำไปปรับใช้ในการพัฒนาความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจกับนักศึกษาระดับปริญญาตรีได้

2. จากผลการวิจัย พบว่าระหว่างการจัดการเรียนการสอนตามรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรี ทั้งหมด 4 ระยะ นักศึกษามีพัฒนาการของความสามารถในการอ่านภาษาจีนจากชิ้นงานเพิ่มขึ้น จากระดับปานกลางจนถึงระดับมากที่สุด และมีคะแนนแบบทดสอบที่สูงขึ้นตามลำดับเช่นกัน แสดงให้เห็นว่ารูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงาน ทำให้นักศึกษาค่อยๆพัฒนาความสามารถในการอ่านและความเข้าใจในการอ่านจากชิ้นงานเพิ่มขึ้น และอาจารย์ผู้สอนภาษาจีนในระดับอุดมศึกษาสามารถนำไปปรับใช้ในการพัฒนาความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจกับนักศึกษาระดับปริญญาตรีได้

3. ก่อนนำรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานไปใช้ อาจารย์ผู้สอนภาษาจีนต้องศึกษาทำความเข้าใจกับองค์ประกอบของรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงาน โดยเฉพาะองค์ประกอบเชิงเงื่อนไข การนำรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานไปใช้ให้ประสบผลสำเร็จ พร้อมทั้งทำความเข้าใจกับนักศึกษาให้เข้าใจองค์ประกอบของรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานและกระบวนการต่างๆทุกขั้นตอน นอกจากนี้อาจารย์ผู้สอนควรมีความรู้ เกี่ยวกับกลวิธีการอ่านภาษาจีนทั้ง 5 ให้ลึกซึ้ง เนื่องจากเป็นกลวิธีที่ใหม่และมีรายละเอียดของแต่ละกลวิธีอยู่มาก มีทักษะในการบริหารจัดการชั้นเรียน มีการเลือกใช้สื่อการสอนที่เหมาะสมกับบทอ่านที่คัดเลือกมา สามารถวัดและประเมินผลภาระงานของนักศึกษา รวมทั้งสามารถสะท้อนคิดการนำเสนอภาระงานของนักศึกษาตามรูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงานได้

ข้อเสนอแนะการวิจัยครั้งต่อไป

1. ควรมีการวิจัยเพื่อพัฒนารูปแบบการสอนอ่านภาษาจีนที่เน้นภาระงาน เพื่อส่งเสริมความสามารถในการอ่านภาษาจีนเพื่อความเข้าใจ สำหรับนักศึกษาปริญญาตรีที่มีความสามารถทางการเรียนรู้ภาษาจีนที่ต่างกัน
2. ควรมีการวิจัยเพื่อพัฒนารูปแบบการสอนภาษาจีนที่เน้นทักษะการฟัง การเขียนและการสื่อสารภาษาจีนที่เน้นภาระงาน เพื่อส่งเสริมความสามารถในการฟัง การเขียนและการสื่อสารภาษาจีน
3. ควรมีการวิจัยเพื่อพัฒนารูปแบบการสอนภาษาจีนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมทักษะที่จำเป็นในศตวรรษที่ 21 เช่น การเข้าใจความแตกต่างทางวัฒนธรรม ทักษะการใช้เทคโนโลยี หรือการทำงานเป็นทีม
4. ควรมีการวิจัยเพื่อพัฒนารูปแบบการสอนภาษาจีนที่เน้นภาระงานร่วมกับการสร้างสรรค์เป็นฐาน เพื่อส่งเสริมทักษะการสร้างสรรค์และการสร้างสรรค์ชิ้นงานที่แปลกใหม่
5. ควรมีการวิจัยเพื่อพัฒนารูปแบบการสอนภาษาจีนที่เน้นภาระงานเพื่อส่งเสริมความสามารถของผู้เรียนตามกรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษา

เอกสารอ้างอิง

ภาษาไทย

- มธุรส ประภาจันทร์ มารุต พัฒนา วิชัย วงษ์ใหญ่ และโชติมา หนูพริก. (2559). “การพัฒนาหลักสูตรฝึกอบรมเสริมสร้างความสามารถในการอ่านและวินิจฉัยการอ่าน สำหรับครูระดับประถมศึกษาตอนต้น.” วารสารวิชาการ Veridian E-Journal ฉบับภาษาไทย สาขามนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์และศิลปะ ปีที่ 9, ฉบับที่ 2 (เดือนพฤษภาคม-สิงหาคม 2559)
- สิรินทร์ ลัดดาภิบาล บุญเชิดชู. (2559). “กิจกรรมทัศนศึกษาเพื่อส่งเสริมสมรรถนะการเรียนรู้ของเด็กปฐมวัยในศตวรรษที่ 21.” วารสารวิชาการ Veridian E-Journal ฉบับภาษาไทย สาขามนุษยศาสตร์ สังคมศาสตร์และศิลปะ ปีที่ 9, ฉบับที่ 3 (เดือนกันยายน-ธันวาคม 2559)

ภาษาต่างประเทศ

- Auerbach, E., & Paxton, D. (1997). “It’s not the English thing”: Bringing reading research into the ESL classroom. *TESOL Quarterly*, 31, 237– 261.
- Barnett, M. (1989). “Teaching Reading Strategies: How Methodology Affects Course Articulation.” *Foreign Language Annals*, 21, 109-21.
- Bernie and Fadel, Charles. (2009). *21st Century Skills: Learning For Life In Our Times*. United States of America: Jossey-Bass.
- Wills, J. (1996). *A framework for task-based learning*. London: Longman.
- Brumfit, C.J. (1984). National Syllabuses Revisited: a Response. *Applied Linguistics*, Vol.2 , No.1.
- Bygate, Martin. (1999). Quality of language and purpose to task : Patterns of learners’ language on to oral communication tasks. *Language Teaching Research* 3 (3):185-214.

- Creswell, J., & Plano Clark, V. (2007). *Designing and Conducting Mixed Methods Research*. Thousand Oaks, CA: Sage
- Carrell, P. L. Pharis, B. G. & Liberto, J. C. (1989). Metacognitive strategy training for ESL reading. *TESOL Quarterly*, 23, p.647-678
- Eisenkraft, A. (2003). Expanding the 5E model: A proposed 7E model emphasizes “transfer of learning” and the importance of eliciting prior understanding. [Teacher Practitioner]. *The Science Teacher*, 70, 56-59.
- Ellis, Rod. (1984). *Classroom second language development*. Oxford: Oxford University Press. .
- Joyce, B., Weil, M. and Calhoun, E. (2009). *Models of Teaching*. (8th ed.) New York.
- Morrison, G. R., et al. (2010). *Designing Effective Instruction*. 6th ed. USA. John W. lay and Son.
- Nunan, D. (1989). *Designing tasks for the communicative classroom*. Glassgow: Bell and Bain.
- Papert, S. & Harel, I. (1991). *Situating Constructionism*. Constructionism, Ablex Publishing Corporation:193-206.Retrieved From : <http://www.papert.org/articles/SituatingConstructionism.html>
- Pica, T., Kanagy,R., & Falodum,J.(1993).Choosing and Using communication tasks for second language research and Instruction. In G.Crooks & S.M. Gass Clevedon, UK : *Multilingual Matters*.
- Richards, J. C. & Rodgers, T. (1986). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press.
- Richardson, V. (1994). Conducting research on practice. *Educational Researcher*, 23 (5), 5-10.
- Richard G. Kern.(1989).Second Language Reading Strategy Instruction: Its Effects on Comprehension and Word Inference Ability.*The Modern Language Journal*.Volume 73. Issue 2, Pages 135-149
- Trilling, Bernie and Fadel, Charles. (2009). *21st Century Skills: Learning For Life In Our Times*. United States of America: Jossey-Bass
- 周小兵，张世涛，干红梅著：《对外汉语阅读教学理论》— 北京：北京大学出版社，2008.1 Online : กรุงเทพมหานคร.วิธีสืบค้นวัสดุสารสนเทศ.(ออนไลน์). เข้าถึงได้จาก www.bangkokreadforlife.com (วันที่ค้นข้อมูล 3กันยายน2558)
- Translate in English Zhou Xiaobing, Zhang Shitao, Gan Hongmei : "The Theory of Teaching Chinese as a Foreign Language" - Beijing: Peking University Press,2008.